

# GUÍA DE LECTURA

## TODO EL MUNDO SABE QUE TU MADRE ES UNA BRUJA

rivka galchen



TRÁN  
SITO

traducido por inga pellisa





## sobre la autora

Rivka Galchen (Toronto, 1976) es escritora y periodista. Colabora habitualmente con medios como *The New Yorker*, *Harper's*, *The London Review of Books* y *The New York Times*, y es autora de los libros *Atmospheric Disturbances*, *American Innovations*, *Pequeñas labores* y *Todo el mundo sabe que tu madre es una bruja*. Ha recibido numerosas distinciones, entre ellas las becas Guggenheim y Rona Jaffe, el Berlin Prize y el William Saroyan International Prize de ficción. En 2010 *The New Yorker* la incluyó en su lista de «Los mejores 20 escritores menores de 40 años».

## sobre la obra

Basado en un hecho histórico pero impregnado de la imaginación, el astuto sentido del humor y el ingenio que caracterizan a Rivka Galchen, *Todo el mundo sabe que tu madre es una bruja* es el apasionante relato de una **mujer víctima de una agresión colectiva y del miedo histórico**, y de una familia que se ve abocada a la desgracia por culpa de la superstición y las **calumnias**. Un libro que aborda la crueldad de las **cazas de brujas de la Europa moderna** y que indaga en la **demonización de la mujer que envejece**, el tejido de la mentira y el poder de los afectos.

**Hay dos cosas que una mujer ha de hacer sola: creer por sí misma y morir por sí misma.**

**«Una novela hermosa, tan cómica como perturbadora, escrita con esa inteligencia bienhumorada tan propia de Rivka Galchen».**

**—Alejandro Zambra**



# katharina kepler

Katharina Kepler (1546 - 1622), de soltera Katharina Guldenmann, fue la madre del ilustre astrónomo y astrólogo Johannes Kepler.



En 1615, Lutherus Einhorn, regidor de Leonberg, inició un gran juicio por brujería contra 15 mujeres, condenando a muerte y ejecutando a 8 de ellas. Actuó de acuerdo a la voluntad del gobierno y del público, que había pedido que se iniciara una investigación por brujería contra estas mujeres, entre las que se incluía Katharina, ya que una vecina, Ursula Reinbold, la había acusado de haberla envenenado con una poción tras una discusión entre ambas.



Johannes Kepler tomó bajo su responsabilidad la defensa de su madre, con la ayuda de su Universidad, la de Tubinga. Un estudiante amigo suyo, Christopher Besoldus, le asistió jurídicamente. Su hijo se la llevó a Linz, en 1616. Años más tarde, de vuelta en Leonberg, fue arrestada y encarcelada durante catorce meses. La informaron de las torturas que recibiría con el fin de coaccionarla e intentar asustarla, pero estas amenazas no surtieron efecto: Katharina no confesó nada. En octubre de 1621, finalmente Johannes Kepler logró que la liberaran. Siete meses después, murió.

**Seguir viva a mi edad es como levantarse de la tumba  
y pasearse por la tierra contemplando el  
extraño mundo de mis descendientes.  
Estoy más a gusto entre animales y, Dios me perdone,  
no creo que hubiera sido ningún castigo  
haber nacido animal.  
Menos un caballo; eso no.**





# la caza de brujas

Se conoce como caza de brujas a la persecución y asesinatos masivos que tuvieron lugar en los pueblos germánicos, anglosajones y franceses entre el siglo XV y el siglo XVII, en donde decenas de miles de personas, sobre todo mujeres, fueron encarceladas y ejecutadas por “practicar la brujería”, incluyendo en ese término una amplia serie de actos y circunstancias, desde la medicina practicada por mujeres, la elaboración de brebajes y medicamentos, la adivinación y la magia, hasta conductas sexuales y sociales rechazadas por las autoridades religiosas, e incluso marcas en el cuerpo.

El hecho también es conocido como *quema de brujas*, ya que la hoguera era una de las formas habituales de ejecución de las personas condenadas por brujería. Base para la persecución masiva de mujeres por la Iglesia y por la justicia civil, fue la idea, extendida entre teólogos y juristas, de una conspiración del Demonio para acabar con la Cristiandad. Como destacó el historiador Michel Porret, «desde el final de la Edad Media, los demonólogos teorizan esta figura de la bruja, enemiga del género humano, capaz de interceder por el mal, encarnación del pecado original. Pese a todo, durante la caza de brujas, nadie fue nunca detenido en flagrante delito de sabbat. Ni caldero ni escoba figuraron como pruebas. Ningún juez vio el vuelo nocturno de las brujas. Sin embargo, según la gramática pecaminosa del desorden social, del miedo del mal y del crimen de lesa majestad para el filósofo francés Jean Bodin, los crímenes *detestables* imputados a los satánicos bajo tortura justifican su expiación penal por el fuego y la soga».

**Que alguien nos parezca un monstruo viene a ser lo mismo que encasquetarle un cuerno de verdad y aguijonearlo con un atizador candente.**

**«Creía que la gente iba contando cuentos cuando estaban contando la verdad.»**







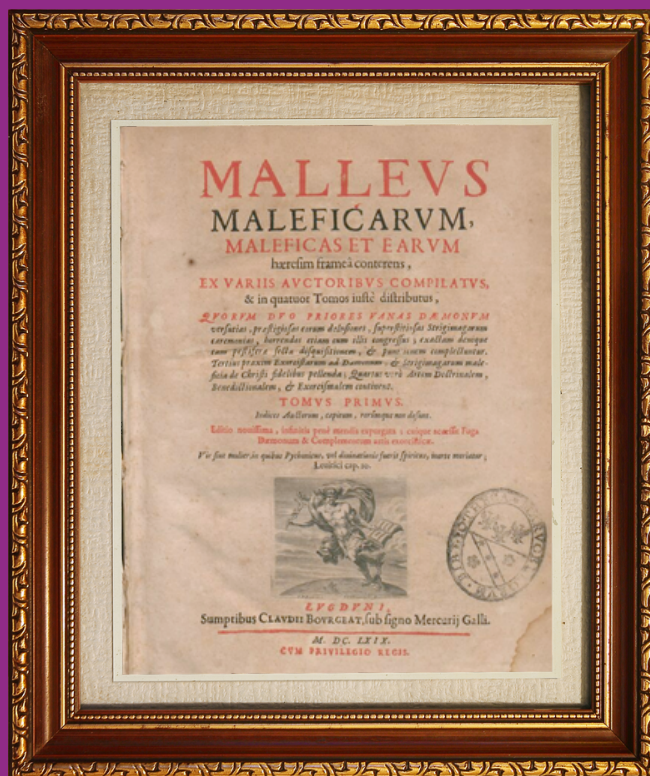
# en el arte



Vuelo de las brujas de Vaud (Suiza).  
Miniatura en un manuscrito de Martin Le France, *Le champion des dames*, 1451.

Es la primera mención que hay documentada sobre la creencia de que las brujas vuelan en escobas.

Portada del *Malleus maleficarum*, un tratado sobre la brujería escrito por monjes dominicos, en una edición de 1669.





# en el arte



Grabado del *Compendium maleficarum* (1608) de Francesco Maria Guazzo que muestra la preparación del banquete del sabbat.



Quema de tres «brujas» en Baden, Suiza (1585). Ilustración de Johann Jakob Wick.







## para abrir conversación...

1. La caza de brujas es, lamentablemente, uno de los muchos ejemplos que nos muestran los extremos más violentos a los que puede llegar el ser humano. Sin embargo, hay que tener en cuenta que ocurren en un momento social, político, religioso y cultural muy sesgado.

**¿Crees que estas persecuciones dependen del contexto, o es una brutalidad más intrínseca al ser humano?**

2. Como mecanismo de defensa, Katharina pasa de llorar todos los días durante su matrimonio a no soltar una sola lágrima en su juicio, algo que la acaba perjudicando porque *le resta humanidad*.

**¿Qué importancia crees que pueden tener las lágrimas a lo largo de la novela? ¿Qué otro personaje tiene una relación similar con el llanto? ¿Por qué crees que actúan así?**

3. Katharina es una mujer extraña, se podría decir que no entra dentro del supuesto patrón que cumple una mujer *normal*.

**¿Qué rasgos de Katharina Kepler hacen que sea un personaje susceptible de sufrir el escarnio que vivió? ¿Por qué crees que es una acusación fundamentalmente patriarcal?**

4. Es muy importante la relación entre Katharina y su escriba, su amigo y vecino, Simon. También su hijo, Johannes Kepler, hace todo lo posible por ayudarla. Sin embargo, **¿crees que el entorno de Katharina Kepler llega a dudar de ella en algún momento?**

5. El término *caza de brujas* se usa actualmente para referirse a la persecución de un individuo de forma sesgada e independiente de la inocencia o culpabilidad real.

**¿Por qué crees que se sigue dando este tipo de persecución y linchamiento grupal? ¿Se te ocurre algún ejemplo reciente? ¿Cómo crees que se debería actuar ante este tipo de situaciones?**

